Экспансия англицизмов в современный русский язык

к.ф.н., доцент Таукеев С.У., к.ф.н., доцент Жумагулова Ж.Ж.,
ст.преподаватель Ерметова Р.Е.
ЮКГУ имени М.Ауэзова

Так сложилось, что одним из признаков современного успешного человека стало владение английским языком. Изучение других языков стало относиться скорее к хобби, а вот жизненный успех давно ассоциируется именно с английским.

Активное распространение английского языка в качестве международного у многих вызывает недовольство. Прежде всего, в этом явлении усматривается угроза для национальных культур тех стран, в языковую среду которых английский вторгся особенно бесцеремонно. Как правило, язык получает широкое распространение в связи с каким-то серьезным технологическим или культурным прорывом того народа, для которого он является родным.

На фоне того, как американский доллар сумел стать мировой валютой, стоит ли удивляться тому, что английский язык узурпировал лингвистическое господство? Этим недовольны не только у нас. Во Франции давно реализуется программа по защите французского языка. К примеру, преподавание в вузах разрешено исключительно на французском, за использование англицизмов в СМИ и официальной документации налагается штраф.

В последние десятилетия много говорят о глобализации. По идее, языком глобализации должен был бы стать какой-то искусственный язык, типа эсперанто, — это было бы справедливо по отношению ко всем участникам интеграционных процессов. Однако Америке удалось навязать в качестве первого международного языка именно свою речь.

Очевидно, что намеренно отказываться от использования каких-то специфических технических терминов, таких как "роутер", "компьютер", "ноутбук", а также не заменимых русскими синонимами слов вроде "гамбургер" или "капкейк", не стоит. Но для чего нам могут пригодиться такие слова, как "менеджер" (управляющий), "райтер" (писатель)? Зачем бизнесмены дают своим компаниям английские названия? Да что уж говорить о небольших предприятиях, если даже такой крупный производитель, как "АвтоВАЗ", именует свою продукцию на латинице — "Lada Kalina, хэтчбек"?Вывески на английском, одежда с английскими надписями, даже названия отечественных книг и фильмов в последнее время норовят написать латиницей.

Какими способами можно защитить русский язык от массовой экспансии английского языка?

Как правило, русский язык способен защитить себя сам — он очень хорошо адаптируется. Русский язык уже прекрасно справлялся с ассимиляцией заимствований. Вместе с тем, агрессивная интервенция английской лексики в нашу повседневную жизнь – это реальная угроза чистоте русского языка.

Проблема экспансии англицизмов – это проблема не только русского, но и многих других языков в начале XXI века. Для этого есть естественные причины: английский язык оказался очень удобным средством компьютерного общения в силу своей природы. Английский язык, который в XVIII-XIX веках потерял все свои флексии и стал языком голых корней, стал удобным терминологическим языком. Поэтому, с одной стороны, это процесс естественный, но если не обращать на него внимания, он может зайти слишком далеко. В этом случае язык-донор начинает не просто поставлять терминологический запас для другого языка, он начинает вторгаться и разрушать его природу. Чтобы воспрепятствовать этому, нужно, чтобы престиж русского языка активно поддерживался и на радио, и на телевидении, и в обществе.

Литература

1.Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в русском языке. Новосибирск, 2003.
2. Караулов Ю.Н. О состоянии русского языка современности. М., 1991.
3. Крысин Л.П. Иноязычное слово в контексте современной общественной жизни// Русистика. – 1992. - №2.
4. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 2002.
5. Толковый словарь русского языка начала XXIвека. // Под редакцией Г.Н.Скляревской. – М., 2007.
6. Т.Г. Никитина “Молодёжный сленг: толковый словарь”. – М., 2007.
7. Словарь иностранных слов/ Под ред. В.В.Бурцева, Н.М. Семенова.- М., 2005.